

Objectifs pédagogiques

- Mettre en oeuvre le processus de traduction lors des exercices de traduction
- Mobiliser les ressources documentaires sur les exercices de traduction
- Trouver et valider la terminologie sur les exercices de traduction
- Adapter sa phraséologie aux domaines et exigences clients



Objectif de formation

Réaliser des prestations de traduction technique de façon professionnelle

FORMATEUR : ALAIN SAHUC



NIVEAU D'ENTRÉE ET PRÉREQUIS

- Parfaite maîtrise des langues de travail
- Maîtrise du traitement de texte et tableur
- Maîtrise des moteurs de recherche
- Niveau III ou équivalent



LA FORMATION À DISTANCE C'EST :

- Où vous voulez !
- Quand vous voulez !
- Autant que vous voulez !

Contenu de formation

1. INTRODUCTION À LA TRADUCTION TECHNIQUE

- Les différents secteurs technologiques ayant besoin de la traduction technique
- Les grands ensembles technologiques
- Typologie des documents à fort contenu technique à traduire
- Éléments de méthodologie de traduction appliqués à la traduction technique
- Problèmes généraux posés par la traduction technique anglais > français

2. CONSTRUCTION MÉCANIQUE

- Notions techniques
- Terminologie bilingue applicable au domaine
- Éléments de phraséologie descriptive applicable au domaine

3. HYDRAULIQUE ET PNEUMATIQUE

- Notions techniques
- Terminologie bilingue applicable au domaine
- Éléments de phraséologie descriptive applicable au domaine

4. ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE

- Notions techniques
- Terminologie applicable au domaine
- Éléments de phraséologie descriptive applicable au domaine

5. MACHINE-OUTIL

- Notions techniques
- Terminologie applicable au domaine
- Éléments de phraséologie descriptive applicable au domaine

Modalités de formation



DURÉE

240 heures
30 semaines



PUBLIC

Tout public



ADMISSION

CV
Test de traduction
Présentation du projet
professionnel



FINANCEMENT

CIF - FIF-PL
Pôle Emploi - Région